

32003D0516

L 181/25

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

19.7.2003.

PADOMES LĒMUMS

(2003. gada 6. jūnijs)

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm par izdošanu un savstarpēju juridisku palīdzību krimināllietās

(2003/516/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 24. un 38. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienības dalībvalstis krimināllietās sadarbojas ar Amerikas Savienotajām Valstīm, pamatojoties uz divpusējiem nolīgumiem, konvencijām, līgumiem, attiecīgo valstu tiesību aktiem un vienošanās dokumentiem.
- (2) Eiropas Savienība ir apņēmusies uzlabot minēto sadarbību, lai spētu efektīvi apkarot īpaši starptautisko noziedzību un terorismu.
- (3) Padome 2002. gada 26. aprīlī nolēma pilnvarot prezidentvalsti, kurai palīdz Komisija, uzsākt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm; prezidentvalsts risināja sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par diviem nolīgumiem par starptautisku sadarbību krimināllietās, vienu nolīgumu par savstarpēju juridisku palīdzību un otru nolīgumu par izdošanu.
- (4) Pēc nolīgumu noslēgšanas tie jāparaksta Eiropas Savienības vārdā. Parakstīšanas laikā Eiropas Savienība sniedz šādu paziņojumu:

“Eiropas Savienība paziņo, ka pašlaik notiek brīvības, drošības un tiesiskuma telpas pilnveidošana, kas var ietekmēt nolīgumus ar Savienotajām Valstīm. Savienība rūpīgi apsvērs minēto pilnveidošanu, jo īpaši saistībā ar Nolīguma par izdošanu 10. panta 2. punktu. Savienība vēlēšies konsultēties ar Savienotajām Valstīm, lai rastu risinājumus jebkuriem attīstības procesiem, kas ietekmē

nolīgumus, ieskaitot, ja vajadzīgs, nolīgumu pārskatīšanu. Savienība paziņo, ka 10. pants nerada precedentu sarunām ar trešām valstīm.”

- (5) Nolīgumu 3. panta 2. punkts paredz, ka Amerikas Savienotās Valstis un Savienības dalībvalstis apmainīsies ar rakstiskiem dokumentiem par divpusējo nolīgumu piemērošanu. Nolīguma par savstarpēju juridisko palīdzību 3. panta 3. punkts paredz līdzīgas saistības tām dalībvalstīm, kurām ar Savienotajām Valstīm nav divpusēju nolīgumu par savstarpēju juridisko palīdzību. Lai izstrādātu šādus rakstiskus dokumentus, dalībvalstis saskaņo savu rīcību ar Padomi,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Ar šo Padomes priekšsēdētāju pilnvaro norīkot personu(-as), kurai(-ām) ir pilnvaras Eiropas Savienības vārdā parakstīt nolīgumus, lai tos vēlāk noslēgtu.

2. Nolīgumu un tiem pievienoto paskaidrojumu teksts, kuri fiksē Eiropas Savienības un Amerikas Savienoto Valstu saprašanos, ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

1. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai izstrādātu rakstiskus dokumentus starp dalībvalstīm un Amerikas Savienotajām Valstīm, ko paredz Nolīguma par izdošanu 3. panta 2. punkts un Nolīguma par savstarpēju juridisku palīdzību 3. panta 2. un 3. punkts.

2. Atbilstoši šā panta 1. punktam dalībvalstis saskaņo savas darbības Padomē.

4. pants

Šo lēmumu un tā pielikumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

3. pants

Nolīgumu piemērošanas teritorijas paplašināšanas gadījumā saskaņā ar Nolīguma par izdošanu 20. panta 1. punkta b) apakšpunkta otro ievilkumu vai Nolīguma par savstarpēju juridisku palīdzību 16. panta 1. punkta b) apakšpunkta otro ievilkumu, Padome vienprātīgi pieņem lēmumu Eiropas Savienības vārdā.

Luksemburgā, 2003. gada 6. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

M. CHRISOCHOÏDIS